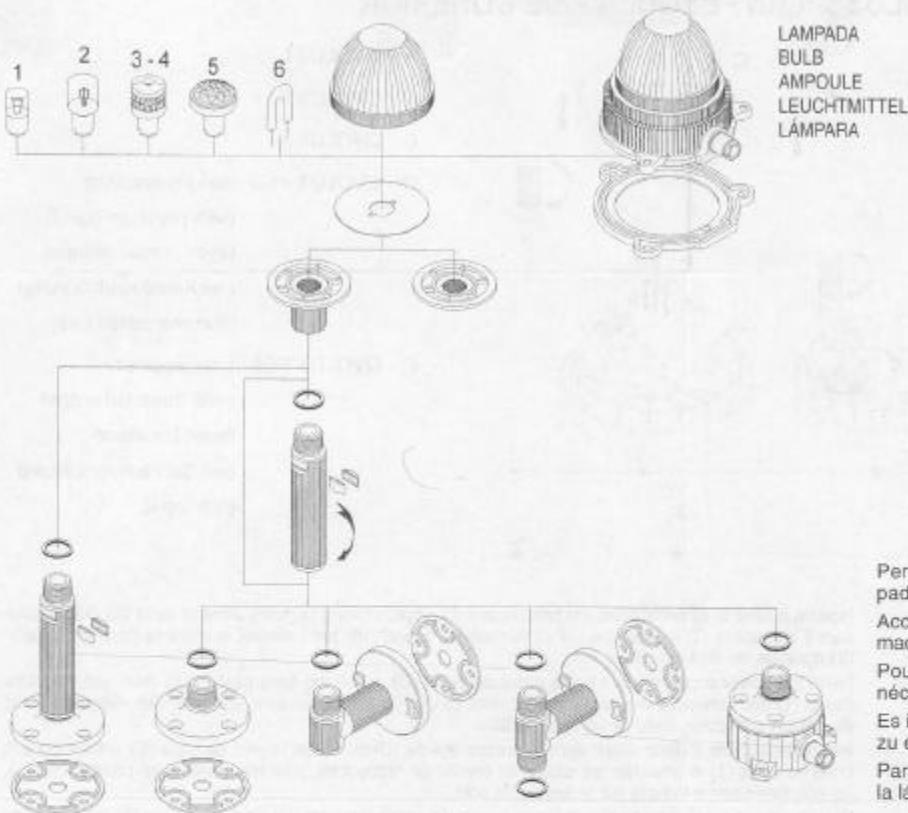
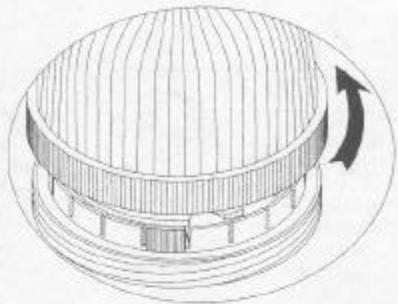


## CONFIGURAZIONE - CONFIGURATION - CONFIGURATION - GESTALTUNG - CONFIGURACIÓN



1. Ba15d 5W ⇒ QVOLUX (F - L) - QVOLUX PG9 (F - L)
  2. Ba15d 10W ⇒ QVOLUX (F - L) - QVOLUX PG9 (F - L)
  3. LED LD 105 ⇒ QVOLUX (F - L) - QVOLUX PG9 (F - L)
  4. LED LD 115 ⇒ QVOLUX (F - L) - QVOLUX PG9 (F - L)
  5. LED LD 145 ⇒ QVOLUX (F - L) - QVOLUX PG9 (F - L)
  6. XENON 2J ⇒ QVOLUX X - QVOLUX PG9 X



Per accedere alla morsettiera o per sostituire la lampada è necessario svitare la cupola.

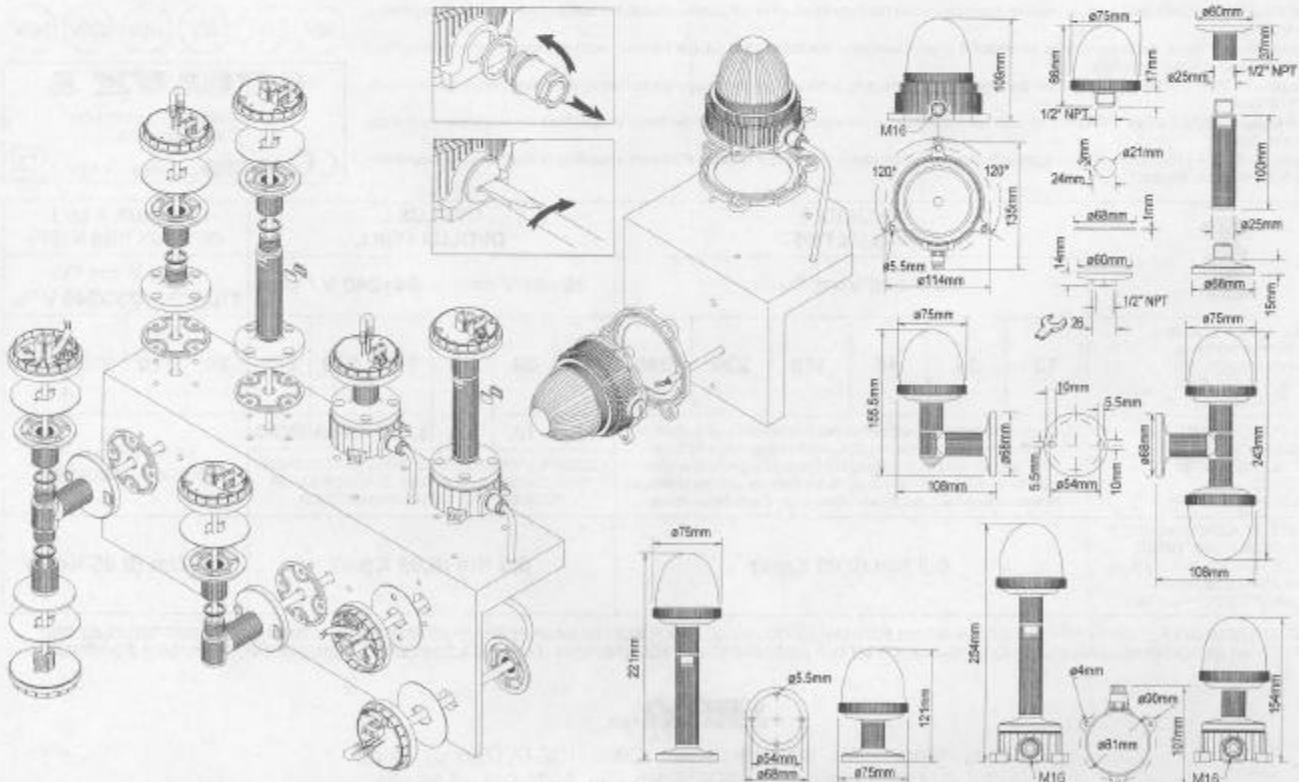
Access to the terminal block and bulb replacement is made by unscrewing the dome.

Pour atteindre le bornier ou remplacer l'ampoule, il est nécessaire de dévisser le dôme.

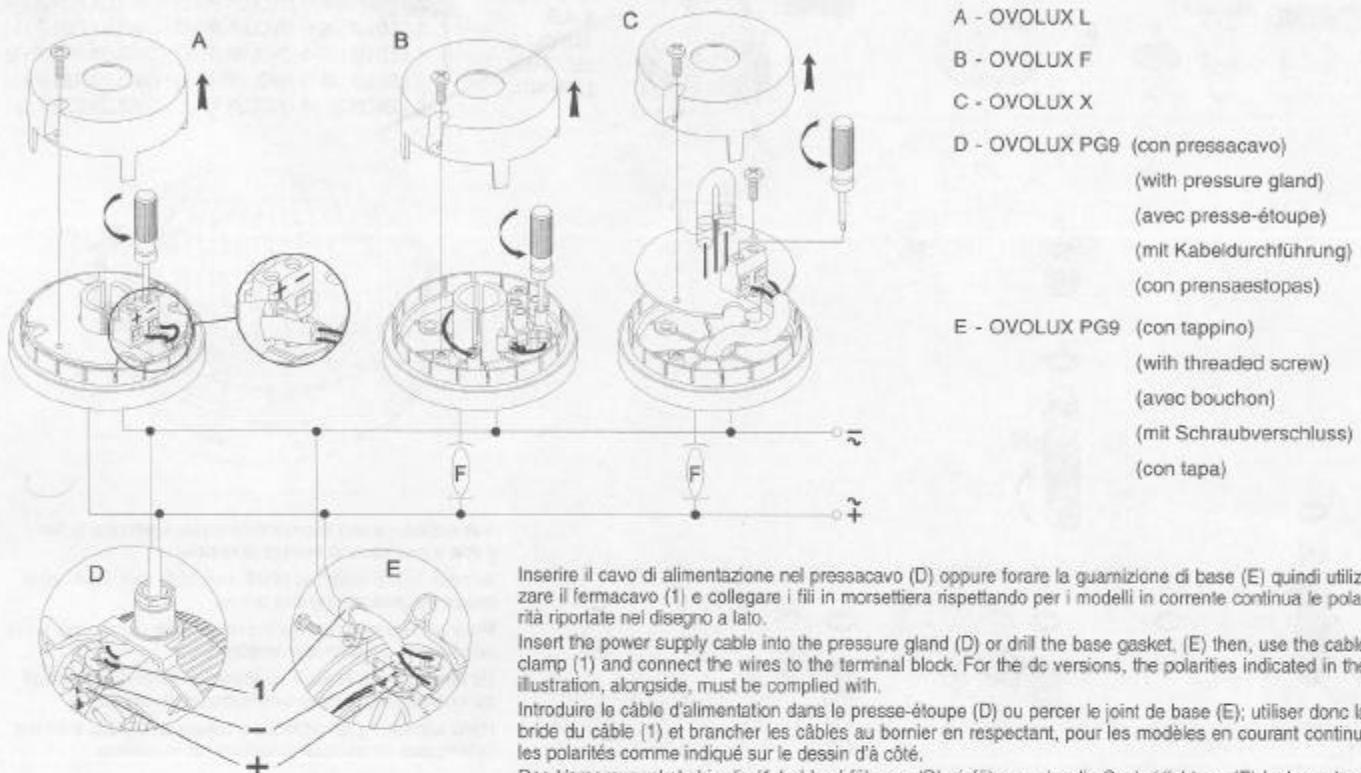
Es ist nötig, die Haube zu lösen, um die Klemmleiste zu erreichen oder das Leuchtmittel zu ersetzen.

Para acceder a la regleta de conexión o para sustituir la lámpara se deberá desenroscar la cúpula.

**INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN**



**SCHEMA DI COLLEGAMENTO - LAYOUT OF THE WIRING - SCHEMA DE RACCORDEMENT - ANSCHLUSSPLAN - ESQUEMA DE CONEXIÓN**



- A - OVOLUX L
- B - OVOLUX F
- C - OVOLUX X
- D - OVOLUX PG9 (con pressacavo)  
(with pressure gland)  
(avec presse-étoupe)  
(mit Kabeldurchführung)  
(con prensaestopas)
- E - OVOLUX PG9 (con tappino)  
(with threaded screw)  
(avec bouchon)  
(mit Schraubverschluss)  
(con tapa)

Inserire il cavo di alimentazione nel pressacavo (D) oppure forare la guarnizione di base (E) quindi utilizzare il fermacavo (1) e collegare i fili in morsettiera rispettando per i modelli in corrente continua le polarità riportate nel disegno a lato.

Insert the power supply cable into the pressure gland (D) or drill the base gasket, (E) then, use the cable clamp (1) and connect the wires to the terminal block. For the dc versions, the polarities indicated in the illustration, alongside, must be complied with.

Introduire le câble d'alimentation dans le presse-étoupe (D) ou percer le joint de base (E); utiliser donc la bride du câble (1) et brancher les câbles au bornier en respectant, pour les modèles en courant continu, les polarités comme indiqué sur le dessin d'à côté.

Das Versorgungskabel in die Kabeldurchführung (D) einführen oder die Sockeldichtung (E) bohren, dann die Zugentlastung (1) verwenden und die Leitungen an der Klemmleiste anschließen. Für die Ausführungen in Gleichstrom sind die in der Zeichnung nebenan angegebenen Polariäten einzuhalten.

Ausführungen in Gleichstrom sind die in der Zeichnung nebenan angegebenen Polariäten einzuhalten.  
Pasar el cable de alimentación por el prensaestopas (D) ó agujerar la junta de base (E), luego emplear el pasacable (1) y conectar los cables en la regleta de conexión, respetando, en los modelos en CC, las polaridades indicadas al lado.

Per i modelli OVOLUX F ed OVOLUX L, a installazione effettuata completare l'etichetta identificativa del prodotto utilizzando il bollino corrispondente alla tensione di rete e della lampada.

The product identification sticker must be completed, for types F & L, when installation has been carried out. Use the small round adhesive sticker corresponding to both the network voltage and that of the bulb.

Pour les modèles OVOLUX F et OVOLUX L, une fois que l'installation est effectuée, coller sur l'étiquette appropriée le point adhésif correspondant à la tension réseau et de l'ampoule.

Für die Ausführungen OVOLUX F und OVOLUX L ist, nach der Installation, an die dazu bestimmte Etikette die Marke entsprechend der Netzspannung und des Leuchtmittels zu kleben.

En los modelos OVOLUX F y OVOLUX L, una vez acabada la instalación, completar la etiqueta que identifica el producto empleando la contramarca correspondiente al voltaje de la red y de la lámpara.

12V 24V 48V 110V 230V 240V

**OVOLUX L**

Ba15d 10W Max  
xxxx xxxx xxxx

**CE SIRENA** s.p.a. Made in EEC

	OVOLUX F OVOLUX PG9 F						OVOLUX L OVOLUX PG9 L						OVOLUX X (2F) OVOLUX PG9 X (2F)			
	12÷240 V == ~						12÷48 V == 24÷240 V ~						24 V == ~ 110 V ~ 230/240 V ~			
TENSIONE ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY VOLTAGE TENSION D'ALIMENTATION VERSORGUNGSPUNKT VOLTAJE DE ALIMENTACIÓN	12	24	48	110	230	240	12	24	48	110	230	240	24	110	230	240
FUSIBILE DI PROTEZIONE FUSE WIRE PROTECTION FUSIBLE DE PROTECTION ABSICHERUNG FUSIBLE DE PROTECCIÓN	Utilizzare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione e del tipo di lampada utilizzata. The size of the time lag fuses must be according to voltage and type of tube used. Utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension et le type d'ampoule utilisée. Trage Sicherungen verwenden, die nach Spannung und dem eingesetzten Leuchtmittel berechnet sind. Emplir fusibles de retardés dimensionados según el voltaje y el tipo de lámpara empleado.	1A	1A	1A	500mA	500mA	500mA	1A	1A	1A	500mA	500mA	Vedere - See - Voir - Siehe - Ver OVOLUX F - OVOLUX PG9 F			
COPPIA DI SERRAGGIO AI MORSETTI TERMINAL TIGHTENING TORQUE COUPLE DE SERPAGE AUX BORNES KLEMMEN-ANZUGSMOMENT PAR DE APRIETE EN LOS BORNES	0,5 Nm (0,05 Kgm)						0,5 Nm (0,05 Kgm)						0,5 Nm (0,05 Kgm)			

L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE MADE BY QUALIFIED PERSONNEL - L'INSTALLATION DOIT TOUJOURS ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN - LA INSTALACION DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO

**SIRENA** s.p.a.

Corso Moncenisio, 5-10-12-14-16 - 10090 ROSTA (Torino) - Italia  
Tel. 011.95.68.555 (25 LINEE ISDN) - Int. 0039.011.95.68.555  
Teleg. SIRENA 10090 ROSTA - Fax 011.95.67.928 - 011.95.68.510  
www.sirena.it - E-mail: sirenspa@sirena.it